

Mourner's Kaddish Variation

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁלָמָא רַבָּא. (אָמֵן):

בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךָ מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי  
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

**Reader:** *Yitgadal veyitkadash shelama raba. amen*  
*Be'alma divra hirutey veyamlif malhutey, behayeyhon*  
*uvyomeyhon uvhayey dehol beyt yisra'el, ba'agala uvizman*  
*kariv, ve'imru: amen*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעָלְמֵי עָלְמַי:

**All:** *Yehey shelama raba mevarah le'alam ul'almey almaya.*  
*Yitbarah*

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁלָמָא דְּקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא:

**Reader:** *Yitbarah veyishtabah veyitpa'ar veyitromam*  
*veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal shelama*  
*dekudsha. berih hu.*

לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא דְּאָמִירוֹ בְּעֵלְמָא.  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Le'eyla min kol birhata veshirata tushbehata venehemata*  
*da'amiran be'alma. ve'imru: amen.*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׂמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
*Yehey shelama raba min shemaya vehayim aleynu ve'al kol*  
*yisra'el ve'imru: amen.*

עוֹשֵׂי שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, בּוֹא נַעֲשֶׂה שְׁלוֹם בֵּינֵינוּ,  
בֵּין כָּל יִשְׂרָאֵל וּבֵין כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבִיל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Osey shalom ba'olam, bo na'aseh shalom beineinu, bein kol*  
*yisra'el, u-vein kol yoshvey teyveyl. ve'imru: amen*

With help on the final stanza from p.b. schechter and Rabbi Evette Lutman.

Let abundant **peace** be glorified and sanctified.

*(Amen)*

May complete **peace** exist in the world in our own lifetime,  
in our days, and in the days of all, quickly and soon, And we  
say:

*Amen.*

*May great **peace** be blessed, forever and ever.*

May it be blessed, and praised, and glorified, and held in  
honor, viewed with awe, embellished, and revered; **peace** is  
sanctified...

*it is blessed;*

...elevated higher than all the blessings, songs, praises, and  
consolations that we utter in this world. And we say:

*Amen.*

May there be abundant peace and life for us, and for all  
Israel. And we say:

*Amen.*

Let us make peace in the world. Come, let us make peace  
among us, and among all Israel, and among all who dwell  
on earth. And we say:

*Amen*

*[Mourner's only]*

*We acknowledge our obligation, even now in the face of  
death, to affirm life and make peace among us, among all  
Israel, and among all who dwell on earth.*

Note: This version of the Mourner's Kaddish is developed from work of the  
committee that wrote the Kaddish in the B'nai H'avurah Shiva Book. There we  
say "Let abundant **life** be ...etc." Here we say "Let abundant **peace** be..."  
In striving to de-personalize prayers, I change שׁ... "name", "his name", etc. to  
שְׁלוֹם "peace", "shem to shalom" (here Aramaic "shemey to shelama").